

Genre de véhicule voiture de livraison (châssis) ou tracteur à sellette *)	Marque de fabrication V W	Type L T - 4 0 (moteur: DV/75 kW/Turbo) (châssis / pont)	Fiche d'homologation No CH 3862 22
--	------------------------------	--	---------------------------------------

Constructeur: VOLKSWAGEN AG, D-3180 Wolfsburg / BRD

Identification: sur la plaquette du constructeur "293-512" (empattement 2950 mm) resp. "293 909" (empattement 3650 mm)

Plaque du constructeur: à droite, sur montant à serrure de la porte du passager

Numéro du châssis: "WV2...29....." "WV2...29....."

Identification du moteur: "DV" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres

Importateur: A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

<p>Châssis: <u>2 / 6</u></p> <p>Nombre d'essieux/pneus: <u>AV+AR = ressorts à lames; amortisseurs</u></p> <p>Suspension: <u>mécanique, s.d. avec assistance hydraulique</u></p> <p>Direction: <u>sur roues arrière</u></p> <p>Entraînement: <u>hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-tambours,</u></p> <p>Frein de service: <u>assistance par dépression, sur toutes les roues,</u></p> <p>Frein auxiliaire: <u>régulateur selon charge, sur les roues arrière</u></p> <p>Frein d'arrêt: <u>circuits 1 et 2 du frein de service</u></p> <p>Ralentisseur: <u>mécanique, tambours, sur les roues arrière</u></p> <p>Contrôle 2 circuits: <u>=</u></p> <p>Carrosserie/Equipement: <u>cabine avancée §)</u></p> <p>Nombre de portes: <u>2</u> Indic. vitesse <u>km/h *)</u></p> <p>Cantures sécurité avant: <u>Ar4m (E)</u> arrière <u>-</u></p> <p>Cale: <u>-</u> Rétroviseurs <u>gauche + droite</u></p> <p>Antivol: <u>-</u></p> <p>Réservoir carburant: <u>1/acier, 70 litres</u></p> <p>Avertisseur: <u>1/EELLA, CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués</u></p> <p>Nombre de places total: <u>2 ou 3 av. 2 ou 3</u> centre <u>-</u> ar <u>-</u></p> <p>Dimensions §)</p> <p>Longueur: <u>intérieur (6110) extérieur 5150</u> Empattement <u>*) 2950 (3650)</u></p> <p>Largeur: <u>-</u> Essieu double av <u>-</u> ar <u>-</u></p> <p>Hauteur: <u>-</u> Voie av <u>1750</u> - <u>-</u></p> <p>Porte à faux avant: <u>-</u> Voie ar <u>1500</u> - <u>-</u></p> <p>Porte à faux arrière: <u>(1350) 1090</u> Braquage Ø <u>g 12200 d 12200</u></p> <p>Garde au sol: <u>à vide</u> en charge <u>-</u></p>	<p>Moteur</p> <p>Marque: <u>V W</u> Type: <u>D V</u></p> <p>Construction: <u>en ligne / turbo</u> Temps: <u>4</u></p> <p>Carburant: <u>D</u> Position: <u>avant</u></p> <p>Retrodressement: <u>eau</u> Cylindres: <u>6</u></p> <p>Alesage: <u>76,5</u> Course: <u>86,4</u></p> <p>Cylindrée: <u>2382</u> CV-impôt: <u>12,13</u></p> <p>Puissance en kW: <u>75 DIN</u> Δ /min: <u>4300</u></p> <p>Couple max. Nm: <u>195</u> Δ /min: <u>2500</u></p> <p>Silencieux: <u>1 = 750 x Ø 171 mm "075 119"</u></p> <p>Insonorisation: <u>une cuve d'absorption sous le moteur ainsi que</u> <u>sous la boîte à vitesses</u></p> <p>Poids: avant arrière total</p> <p>Poids à vide <u>*)</u>: <u>selon le bulletin de pesage</u> §)</p> <p>Répartition charge: <u>-</u> <u>-</u> <u>-</u></p> <p>Poids garantis: <u>1700</u> <u>2300</u> <u>3500</u></p> <p>Pneus: <u>185 R 14 C</u> <u>185 R 14 C</u></p> <p>Pty/bar: <u>8 / 4,5</u> <u>8 / 4,5</u></p> <p>Charge: <u>1700</u> <u>3200</u></p> <p>pour Vmax: <u>140 (N)</u> <u>140 (N)</u></p> <p>Jantes: <u>5 J x 14 DP 113 mm, acier</u></p> <p>Garantie poids remorquable avec/sans frein: <u>mécanique 2500 / 750</u> automatique <u>-</u></p> <p>Garantie poids de l'ensemble: <u>*)</u></p> <p>Poids remorquable teste: <u>2500 (observer art. 67/5 OCR)</u></p> <p>Charge garantie sur le tor: <u>50</u></p> <p>Vitesse maximale selon le constructeur: <u>120 - 133</u> km/h</p> <p>testée <u>-</u> km/h à /min <u>-</u> moteur <u>-</u> prise de force <u>-</u></p>
---	--

Emissions de bruit		Au passage			Mesure à l'arrêt		Remarques		Indications pour le permis de circulation		(Code)		
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	/min								
m5		4,08-4,88	75,5	73,5	3225								
F		G	H	J	R								
De fumée OCE annexe 3		ECE-24							Places				
b=	a	/min	k = 1,35 à 4300	/min	k = 1,40 à 3827	/min			total	2 ou 3	avant	2 ou 3	
b=	a	/min	k = 1,35 à 3354	/min	k = 1,10 à 2881	/min			Poids à vide sel. le bulletin de pes.	Carburant		D	
b=	a	/min	k = 0,90 à 2408	/min	k = 1,55 à 1935	/min			Charge utile sel. le véhicule	Cylindree		2382	
O			O+P							Poids total	3500	CV-impôt	12,13
S Bacharach = 4,50		Pompe d'injection BOSCH											

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

§) Livrable sur demande avec pont d'usine:

dimensions	intérieur	extérieur	poids	AV	AR	total
longueur	3750 (5000)	5630 (6580)	à vide	1175 (1280)	820 (1120)	1995 (2400)
largeur	2015	2140	charge utile	310 (340)	1195 (760)	1505 (1100)
hauteur	400	2105	poids total	1485 (1620)	2015 (1880)	3500 (3500)
porte-à-faux AR	1500 (1750)	1570 (1820)	poids garantis			3500 (3500)
empattement		2950 (3650)				

§) Equipement : des feux de gabarit sont obligatoires à l'AV et à l'AR; l'emplacement sur le pont est admis selon l'OFF;

* Variante de modèle en tant que tracteur léger à sellette:

Châssis : empattement = 2950 mm, ou sur demande raccourci à 2500 mm par la maison CARROSSERIE HESS AG, à Bellach, avec l'autorisation de VOLKSWAGEN AG, D-3180 Wolfsburg.

Poids à vide : poids minimal d'adhérence exigé sur l'ess. AR = 850 kg (décélération essieu AR).

Poids de l'ensemble : garanti et testé = 6600 kg.

Indicateur de vitesse : tachygraphe obligatoire.

§) Equipement : des bavettes sont exigées à l'AV et à l'AR; des protections sont obligatoires sur les écrous des roues AV.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront établis resp. contrôlés à l'immatriculation (sauf avec le pont d'usine).

Lieu et date de l'homologation **Wolfsbourg, 01.11.85**
Sta/jak

Remplace la fiche d'homologation du **01.11.85**
13.05.87 - les roues de 16 pouces sont supprimées

Service fédéral d'homologation

jak
en

30) Voiture de
livraison

V W

L T - 4 0
moteur: DV/ 75 kW Turbo
Châssis / pont

3862 22

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 8.10.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 = 750x220x175 "075 119 A"

Insonorisation: cuve (en une seule pièce) sous moteur et boîte à vit., remontant de chaque côté.

Complément du 20.3.87 à Wolfsburg - Sta/jak

Variante essieu (i-e) : 4,88.

Insonorisation : cuve (en une seule pièce) sous moteur et boîte de vitesses allant jusqu'au palier intermédiaire de l'arbre à cardan, remontant de chaque côté

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DV	m5	3,78-4,08	78,5	71,0	3225	ab
	m5	4,88	78,0	71,0	3225	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
DV	b =	à	min-1	k = 1,35	à 4300	min-1	k = 1,40	à 3827	min-1
	b =	à	min-1	k = 1,35	à 3354	min-1	k = 1,10	à 2881	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,90	à 2408	min-1	k = 1,55	à 1935	min-1

(S) Bacharach 4,5

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale